HOGAR Y DECORACIÓN

catálogo 2008

Osaka®

no limits in High-Dec

Arte Osaka

Hogar y Decoración

La gama Hogar y Decoración de Arte Osaka se compone de productos atractivos para la decoración de las paredes de tu hogar. Déjate seducir por nuestra gama de colores y texturas y entra de nuestra mano en el mundo de la Alta Decoración.

Arte Osaka DIY

The Arte Osaka DIY range is composed of attractive products for the decoration of your home walls. Allow yourself to be seduced by our range of colours and textures and enter the world of High Decoration by our hand.

Imaginación

Te damos las ideas. Nuestros productos darán textura y color a tus sueños.

Imagination

We give you the ideas. Our products will give texture and colour to your dreams.

índex / índice

Osaka®

nuevo! Estuco Mineral 4

nuevo! Efecto Óxido 8

Cosmopolita 12

Ensueño 16

Antiguas Tierras 20

Coral Exterior 24

Atmosphere 28

Arenas/Siroco Exterior 32

Arenas Multicolor 36

Brisa 40

nuevo! Veladura Exterior 44

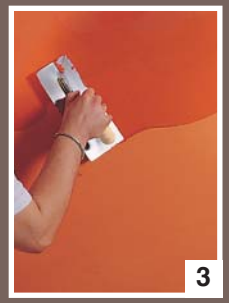
Babilonia 48

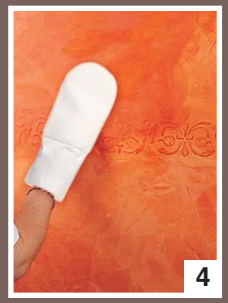
Toner Fashion Colour 52

Madreperla 56

Grecas 58

Stencil 62





Estuco Mineral

Fondo Estuco Mineral
2,5 L / 20 m² aprox.

Estuco Mineral
8 Kg / 15 m² aprox.

Cera Kepi
0,5 L / 15 m²

Llana Estucador
Steel trowel
Talocha de estucador

1. Sobre una pared lisa, aplicar 1 o 2 manos de Fondo Estuco Mineral y dejar secar 8 h.
2. Aplicar una primera mano de tendido de Estuco Mineral con la llana estucador, dejando la superficie lisa y homogénea. En caso de necesidad, se puede aplicar una segunda mano para dejar la superficie completamente lisa, dejando secar entre ambas un mínimo de 6 h.
3. Aplicar la última mano aportando y retirando el producto con la llana para diseñar el efecto. Pulir en húmedo con la propia llana, ejerciendo cierta presión, para sacar el brillo natural o bien usar la Cera Kepi para obtener este brillo de forma más sencilla.
4. La Cera Kepi se aplica usando una gasa o el guante de pelo corto, mediante movimientos circulares y ejerciendo cierta presión. Es importante emplear poca carga.

1. Apply 1 or 2 coats of Fondo Estuco Miineral on a smooth surface and allow to dry 8 h.
2. Apply a first coat of Estuco Mineral using the stainless steel trowel, leaving the surface smooth and homogenous. In case of need, a second coat can be applied in order to leave the surface completely smooth, allowing a drying time of at least 6 hrs between both coats.
3. Apply the last coat, adding and removing the product with the trowel in order to design the effects. Polish the still moist finish using the trowel, exerting relative pressure, in order to obtain a natural sheen, or use Cera Kepi wax to achieve this without the need of the trowel.
4. Cera Kepi is applied using a gauze or kitchen paper, in circular motion and exerting relative pressure. It is important to use small quantities of wax.

1. Sobre uma parede lisa, aplicar 1 ou 2 mãos de Fondo Estuco Mineral e deixar secar 8 h. no mínimo.
2. Aplicar uma primeira mão de forma extendida de Estuco Mineral com a talocha de estucador i dejxando a superficie lisa e homogénea. Em caso de necessidade, pode aplicar uma segunda mão de extendido para deixar a superficie completamente lisa, deixando secar entre ambas no mínimo 6 h.
3. Aplicar a última mão, pondo e retirando o produto com a talocha para desenhar o efeito. Polir em húmido com a própia talocha, exercendo uma certa pressão, para sacar o brilho natural ou usar a Cera Kepi para obter este brilho sem necessidade de o obter com a talocha.
4. La Cera Kepi se aplica usando uma gase ou papel de cozinha. É importante empregar pouca carga de Cera.

1. Sobre una paret llisa, aplicar 1 o 2 mans de Fondo Estuco Mineral i deixar assecar 8 h mínim.
2. Aplicar una primera mà d'estesa de Estuco Mineral amb la llana, deixant la superfície llisa i homogènia. En cas de necessitat, es pot aplicar una segona mà per deixar la superfície completament llisa, deixant assecar entre les dues un mínim de 6h.
3. Aplicar la última mà, aportant i retirant el producte amb la llana per dissenyar l'efecte. Polir en humit l'acabat amb la pròpia llana o bé fer servir la Cera Kepi per obtenir la lluentor sense necessitat d'obtenir-la amb la llana.
4. La Cera Kepi s'aplica utilitzant una gasa o paper de cuina. És important utilitzar poca càrrega de Cera.

1. Horma lisu batean Fondo Estuco Mineral-aren 1 edo 2 esku aplikatu eta sikatzen utzi 8 ordu gitxienez.
2. Estuco Mineral-aren esku bat aplikatu la llana estucador inoxidable-arekin, gainazala lisu eta homogeneoa usten. Beharrizan kasuan, aplikatu daiteke tendido bigarren esku bat gainazala batere lisu usteko eta llana trazos ikusgarri gabekoak, sikatzen utzi gutxienez 6 ordu.
3. Estuco Mineral azken eskua aplikatu (ez dugu jartzen hirugarrena zeren eta 1 edo 2 esku eman duzuen arabera), produktua llanarekin aportatzen eta kentzen efektua disenatzeko. Akabera llanarekin pulitu hezean, presioa egiten disdira naturala ateratzeko edo Cera Kepi erabili gabe.
4. Cera Kepi aplikatzen da gasa bat edo sukaldeko papera erabiliz.

1. Sobre unha parede lisa, aplicar 1 ou 2 maus de Fondo Estuco Mineral e deixar secar 8h. minimo.
2. Aplicar unha primeira mau de tendido de Estuco Mineral coa trolla, deixando a superficie lisa e homoxenea. En caso de necesidade, podes aplicar unha segunda mau para deixar a superficie completamente lisa, deixando secar entre ambas un mínimo de 6h.
3. Aplicar a última mau, aportando e retirando o producto coa trolla para diseñar o efecto. Pulir en húmedo ca propia llana, exercendo certa presión, para sacar o brillo ou ben usar a Cera Kepi para obter este brillo sen necesidade de obtelo ca llana.
4. A Cera Kepi aplicase usando unha gasa ou papel de cociña.

Estuco Mineral

6 colores listos al uso
6 colours ready for use
6 cores prontos para usar-se

Color 02 Terracota

Color 05 Gris

Color 06 Burdeos

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.

Color 01 Crema

Color 03 Amarillo

Color 04 Naranja

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.

Efecto Óxido

Efecto Óxido
Base de Color
(Negro o Wengué)
1 L / 10 m^2 aprox.

Efecto Óxido
Pátinas Mate y Metalizada
0,750 L / 10 m^2 aprox.

Cepillo de cerdas naturales

Natural brush

Escova de pêlo natural

O

Guante de Pelo Corto

Glove for faux finish

Luva de pêlo corto

1. Aplicar una mano de Efecto Óxido Base de Color elegido, usando un rodillo velour o un rodillo de esmaltar y dejar secar 6 horas.
2. Aplicar suavemente una mano de Efecto Óxido Pátina Mate y/o Metalizada con el cepillo o guante, dibujando círculos irregulares y cuidando de no cargar en exceso.
3. Dejar secar 5 a 10 minutos, dependiendo de la humedad y temperatura ambiente, y repasar con el cepillo/guante limpio dibujando círculos, ejerciendo cierta presión hasta obtener el efecto decorativo.

1. Apply one coat of the chosen Efecto Óxido Base de Color with a short-haired velour roller or a varnishing roller and allow to dry 6 hrs.
2. Gently apply 1 coat of Efecto Óxido Pátina Mate and/or Metalizada using block stippler or a glove, in irregular circles avoiding excessive amounts of material.
3. Allow to set 5-10 mins, depending on humidity and room temperature and brush over with the clean block stippler/glove, tracing circles and exerting relative pressure till the decorative effect is obtained.

1. Aplicar uma mão de Efeito Óxido Base da Cor escolhida, usando um rolo "velour" ou um rolo para esmaltes, e deixar secar 6 horas.
2. Aplicar suavemente uma mão de Efeito Óxido Pátina Mate e/ou Metalizada com a escova/luva desenhando círculos irregulares e tendo o cuidado de não cargar em exceso.
3. Deixar secar 5 a 10 minutos, dependendo da humidade e temperatura ambiente, voltar a passar com a escova/luva limpa desenhando círculos, exercendo uma certa pressão até obter o efeito decorativo.

1. Aplicar una mà d'Efecto Óxido Base de Color escollit, fent servir un | rodet d'esmaltar i deixar assecar 6 hores.
2. Aplicar suaument una mà d'Efecto Óxido Pàtina Mate o Metal·litzada ambl el raspall/guant dibuixant cercles irregulars i cuidant no carregar en excés.
3. Deixar assecar 5 a 10 minuts, segons la humitat i temperatura ambient, i repassar amb el raspall/guant, net dibuixant cercles, exercint una certa pressió fins. obtenir l'efecte decoratiu.

1. Eman aukeratutako Oinarrizko Koloreko Efecto Óxido geruza bat. Horretarako, erabili velour arrabol bat edo esmaltatzeko arrabol bat, eta utzi lehortzen 6 ordu.
2. Eman Mate Patina edo Patina Metalizatuko Efecto Óxido geruza bat arrabota profesionala erabiliz, eta zirkulu irregularrak marraztuz. Gehiego ez botatzea saiatu beharko da.
3. Utzi lehortzen 5 eta 10 minutu artean, giroan dagoen hezetasunaren eta tenperaturaren arabera, eta errepasatu arrabota garbiarekin, zirkuluak marraztuz eta presio egiten, apaingarriaren efektua lortu arte.

1. Aplicar unha man de Efecto Óxido Base de Cor elixida, usando un rolo velour ou un rolo de esmaltar e deixar secar 6 horas.
2. Aplicar suavemente unha man de Efecto Óxido Pátina Mate e/ou Metalizar co cepillo/guante círculos irregulares e coidando de non cargar en exceso.
3. Deixar secar 5 a 10 minutos, dependendo da humidade e temperatura ambiente, e repasar co cepillo/guante limpo debuxando círculos, exercendo certa presión ata. obter o efecto decorativo.

APLICACIÓN A GUANTE

APPLICATION BY GLOVE

APLICAÇÃO COM LUVA

APLICACIÓN A CEPILLO

APPLICATION BY BRUSH

APLICAÇÃO COM ESCOVA

Efecto Óxido

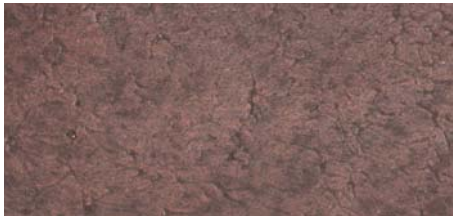
Base de Color Negro + Pátina Mate Plata
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas

Base de Color Wengué + Pátina Mate Plata
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas

Base de Color Negro + Pátina Mate Bronce
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas

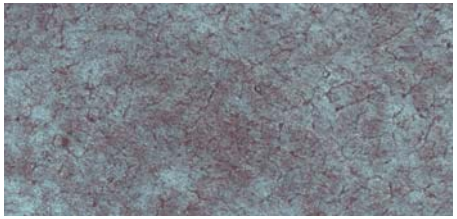
Base de Color Wengué + Pátina Mate Bronce
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas

Base de Color Negro + Pátina Mate Hierro
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas



Base de Color Wengué + Pátina Mate Hierro
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas

Base de Color Negro + Pátina Mate Cobre
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas



Base de Color Wengué + Pátina Mate Cobre
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad. Efecto Óxido Pátina Metalizada tiene en la aplicación real, un aspecto metálico. El efecto del producto presentado en esta carta de color, puede variar en función de la aplicación y la carga de producto empleada.

Base de Color Wengué + Pátina Metalizada Bronce
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas

Base de Color Negro + Pátina Metalizada Oro
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas

Base de Color Wengué + Pátina Metalizada Cobre
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas

Base de Color Negro + Pátina Metalizada Plata
Aplicación con Cepillo Profesional Especial Pátinas

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality. Efecto Óxido Pátina Metalizada has a metallic aspect. The aspect of the product presented in this colour chart might vary depending on the application and amount of product used.

Cosmopolita

Fondo Cosmopolita
2,5 L / 25 m² aprox.

Cosmopolita
2,5 L / 20 m² aprox.

Toner
250 ml

Paletina y Espátula
Brush and spatula
Trincha e espátula

1. Aplicar 1 mano, sin diluir, o 2 manos, diluido con agua un 20%, de Fondo Cosmopolita y dejar secar 8 h. mínimo.
2. Mezclar un Toner con un envase de Cosmopolita, a mano, para no romper las partículas.
3. Aplicar con la paletina de forma irregular.
4. Pasados 10 minutos, alisar suavemente con la espátula.

1. Apply 1 coat without diluting or 2 coats diluted with water 20% of Fondo Cosmopolita on a smooth surface and allow to dry minimum 8 h.
2. Colour Cosmopolita with a Toner.
3. Apply the finishing material in a random criss-coss pattern.
4. After 10 minutes, soften the surface using a plastic spatula.

1. Aplicar 1 mão, sem diluir, ou 2 mãos, diluido com água um 20%, de Fondo Cosmopolita e deixar secar 8 h.
2. Misturar um Toner a lata de Cosmopolita manualmente, para não romper as partículas.
3. Aplicar con trincha de forma irregular.
4. Passados 10 minutos, alisar com espátula.

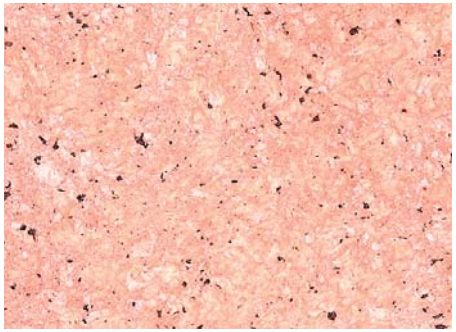
1. plicar 1 ma , sense diluir, o 2 mans, diluït amb aigua un 20%, de Fondo Cosmopolita i deixar assecar 8 h mínim.
2. Acolorir Cosmopolita amb el Toner i barrejar manualment.
3. Aplicar l'acabat a brotxa de forma irregular.
4. Transcorreguts uns 10 minuts, passar l'espàtula de plàstic flexible.

1. Horma lisu batean Fondo Cosmopolita -aren 1 edo 2 esku aplikatu eta sikatzen utzi 8 ordu gitxienez.
2. Cosmopolita marraztu Toner autatutako koloreanekin eta eskuz nahastu.
3. Koloreztatutako akabera ematen da, ile-eskularru batekin.
4. Berriz 5-10 minutu zikatzen utxi eta plastiko flexible espatularekin birpasatu.

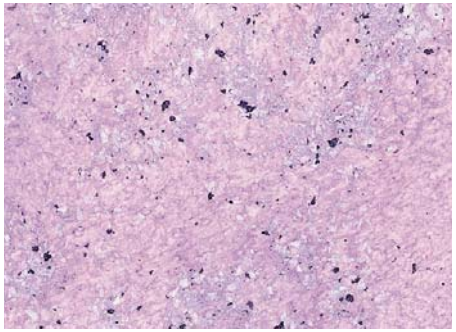
1. Aplicar 1 man, sen diluír, ou 2 mans, diluído con auga un 20%, de Fondo Cosmopolita e deixar secar 8 h. minimo.
2. Colorear Cosmopolita có Toner do cor elexido e mixturar manualmente.
3. Botar o producto coloreado sobre a superficie, repartiendoo suavemente.
4. Deixar secar 5-10 min. e pasar a espátula de plástico flexible sobre a decoración.

Cosmopolita

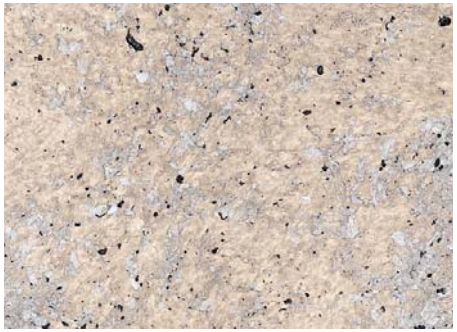
Colorear con Toner
Colour with Toner
Misturar com Toner



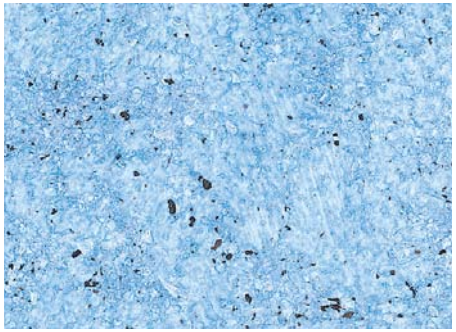
Color 02
1 Toner Antiguas Tierras nº 02 de 250 ml en 2,5 L



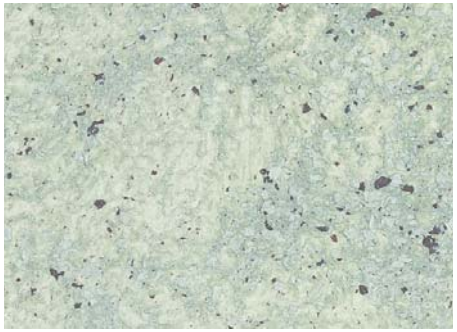
Color 23
1 Toner Antiguas Tierras nº 23 de 250 ml en 2,5 L



Color 06
1 Toner Antiguas Tierras nº 06 de 250 ml en 2,5 L

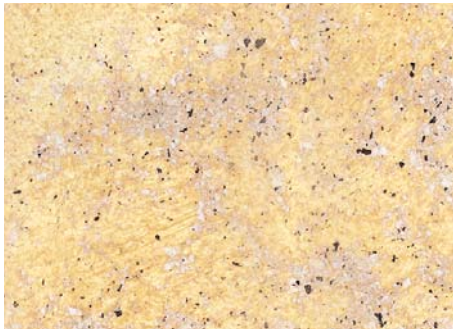


Color 11
1 Toner Antiguas Tierras nº 11 de 250 ml en 2,5 L

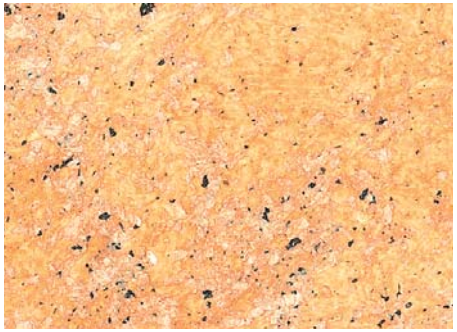


Color 09
1 Toner Antiguas Tierras nº 09 de 250 ml en 2,5 L

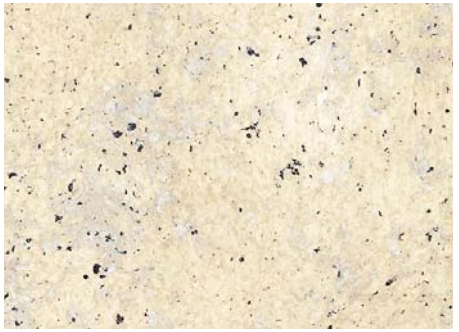
Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.



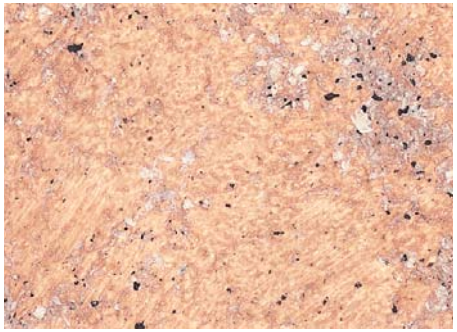
Color 05
1 Toner Antiguas Tierras nº 05 de 250 ml en 2,5 L



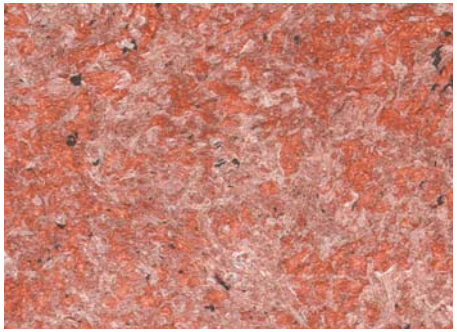
Color 03
1 Toner Antiguas Tierras nº 03 de 250 ml en 2,5 L



Color 07
1 Toner Antiguas Tierras nº 07 de 250 ml en 2,5 L



Color 04
1 Toner Antiguas Tierras nº 04 de 250 ml en 2,5 L



Color 31
1 Toner Antiguas Tierras nº 31 de 250 ml en 2,5 L

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.

Ensueño

Fondo Opaco
2,5 L / 20 m² aprox.

Ensueño
2,5 L / 15 m² aprox.

Toner
250 ml

Guante de Hilo
Decorative glove
Luva decorativa

1. Aplicar 1 mano, sin diluir, o 2 manos, diluido con agua un 20%, de Fondo Opaco y dejar secar 8 h. mínimo.
2. Mezclar un Toner con un envase de Ensueño, a mano, para no romper las partículas.
3. Aplicar con un guante de hilo de forma irregular.
4. Pasados unos 5-10 min. repasar suavemente la superficie con el reverso del guante, sin producto.

1. Apply 1 coat without diluting or 2 coats diluted with water 20% of Fondo Opaco on a smooth surface and allow to dry minimum 8 h.
2. Colour Ensueño with a Toner.
3. Apply the finishing material with the help of a decorative glove.
4. After 5-10 minutes, soften the surface using the glove.

1. Aplicar 1 mão, sem diluir, ou 2 mãos, diluido com água um 20%, de Fondo Opaco e deixar secar 8 h.
2. Misturar um Toner a lata de Ensueño manualmente, para não romper as partículas.
3. Aplicar com uma luva de forma irregular
4. Passados 5-10 minutos, alisar com uma luva.

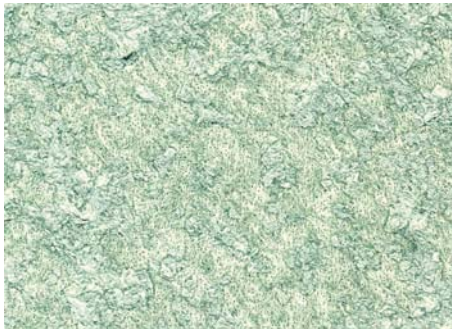
1. Aplicar 1 ma , sense diluir, o 2 mans, diluït amb aigua un 20%, de Fondo Opaco i deixar assecar 8 h mínim.
2. Acolorir Ensueño amb el Toner i barrejar manualment.
3. Aplicar amb un guant de forma irregular.
4. Transcorreguts uns 5-10 minuts, passar un guant.

1. Horma lisu batean Fondo Opaco-aren 1 edo 2 esku aplikatu eta sikatzen utzi 8 ordu gitxienez.
2. Ensueño marraztu Toner autatutako koloreanekin eta eskuz nahastu.
3. Koloreztatutako akabera ematen da, ile-eskularru batekin.
4. Berriz 5-10 minutu zikatzen utxi eta plastiko flexible espatularekin birpasatu.

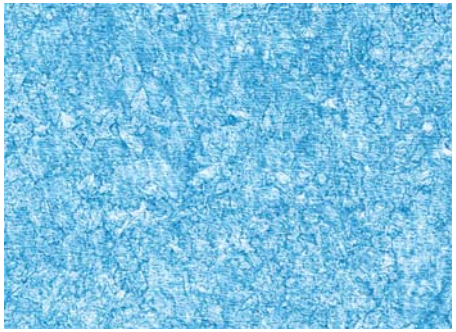
1. Aplicar 1 man, sen diluír, ou 2 mans, diluído con auga un 20%, de Fondo Opaco e deixar secar 8 h. minimo.
2. Colorear Ensueño có Toner do cor elexido e mixturar manualmente.
3. Aplícase o acabado coloreado cun guante de pelo.
4. Deixar secar 5-10 min. e pasar cun guante sobre a decoración.

Ensueño

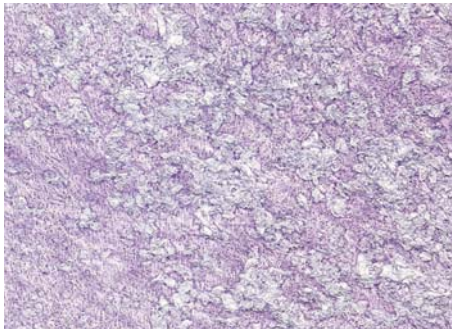
Colorear con Toner
Colour with Toner
Misturar com Toner



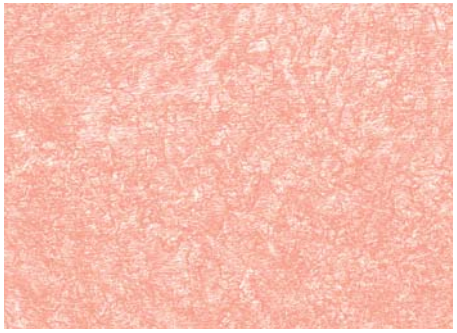
Color 09
1 Toner Antiguas Tierras nº 09 de 250 ml en 2,5 L



Color 11
1 Toner Antiguas Tierras nº 11 de 250 ml en 2,5 L



Color 23
1 Toner Antiguas Tierras nº 23 de 250 ml en 2,5 L



Color 02
1 Toner Antiguas Tierras nº 02 de 250 ml en 2,5 L

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.

Color 07
1 Toner Antiguas Tierras nº 07 de 250 ml en 2,5 L

Color 06
1 Toner Antiguas Tierras nº 06 de 250 ml en 2,5 L

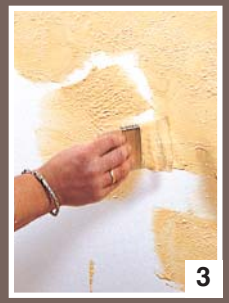
Color 05
1 Toner Antiguas Tierras nº 05 de 250 ml en 2,5 L

Color 03
1 Toner Antiguas Tierras nº 03 de 250 ml en 2,5 L

Color 04
1 Toner Antiguas Tierras nº 04 de 250 ml en 2,5 L

Color 31
1 Toner Antiguas Tierras nº 31 de 250 ml en 2,5 L

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.



Antiguas Tierras

Fondo Opaco
2,5 L / 20 m² aprox.

Antiguas Tierras
2,5 L / 20 m² aprox.

Toner
250 ml

Paletina y Espátula
Brush and spatula
Trincha e espátula

1. Aplicar 1 mano, sin diluir, o 2 manos, diluido con agua un 20%, de Fondo Opaco y dejar secar 8 h. mínimo.
2. Mezclar un Toner con un envase de Antiguas Tierras, a mano, para no romper las partículas.
3. Aplicar con la paletina de forma irregular.
4. Pasados 10 minutos, alisar suavemente con la espátula.

1. Apply 1 coat without diluting or 2 coats diluted with water 20% of Fondo Opaco on a smooth surface and allow to dry minimum 8 h.
2. Colour Antiguas Tierras with a Toner.
3. Apply the finishing material in a random criss-coss pattern.
4. After 10 minutes, soften the surface using a plastic spatula.

1. Aplicar 1 mão, sem diluir, ou 2 mãos, diluido com água um 20%, de Fondo Opaco e deixar secar 8 h.
2. Misturar um Toner a lata de Antiguas Tierras manualmente, para não romper as partículas.
3. Aplicar con trincha de forma irregular.
4. Passados 10 minutos, alisar com espátula.

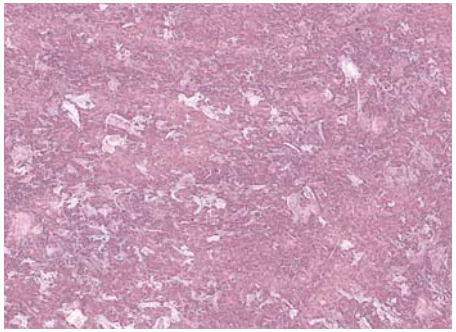
1. Aplicar 1 ma , sense diluir, o 2 mans, diluït amb aigua un 20%, de Fondo Opaco i deixar assecar 8 h mínim.
2. Acolorir Antiguas Tierras amb el Toner i barrejar manualment.
3. Aplicar l'acabat a brotxa de forma irregular.
4. Transcorreguts uns 10 minuts, passar l'espàtula de plàstic flexible.

1. Horma lisu batean Fondo Opaco-aren 1 edo 2 esku aplikatu eta sikatzen utzi 8 ordu gitxienez.
2. Antiguas Tierras marraztu Toner autatutako koloreanekin eta eskuz nahastu.
3. Produktu arraztua aportatu gainazalean, kontuz banatzerakoan.
3. Berriz 5-10 minutu zikatzen utxi eta plastiko flexible espatularekin birpasatu.

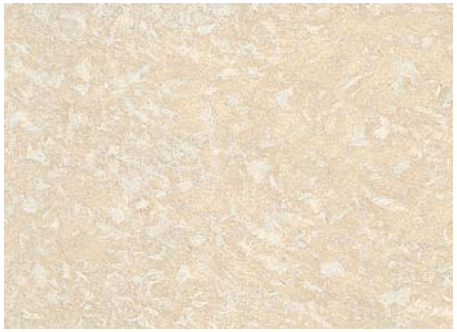
1. Aplicar 1 man, sen diluír, ou 2 mans, diluído con auga un 20%, de Fondo Opaco e deixar secar 8 h. minimo.
2. Colorear Antiguas Tierras có Toner do cor elexido e mixturar manualmente.
3. Botar o producto coloreado sobre a superficie, repartiendoo suavemente.
4. Deixar secar 5-10 min. e pasar a espátula de plástico flexible sobre a decoración.

Antiguas Tierras

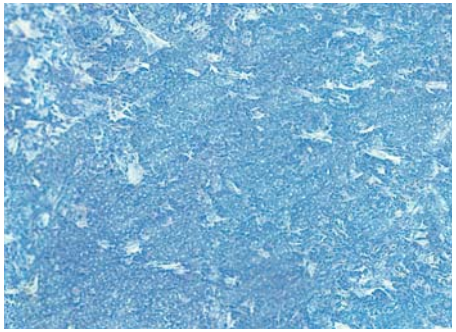
Colorear con Toner
Colour with Toner
Misturar com Toner



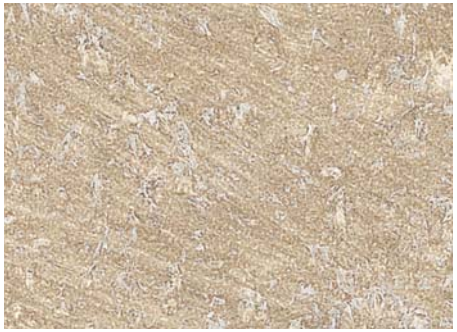
Color 23
1 Toner Antiguas Tierras nº 23 de 250 ml en 2,5 L



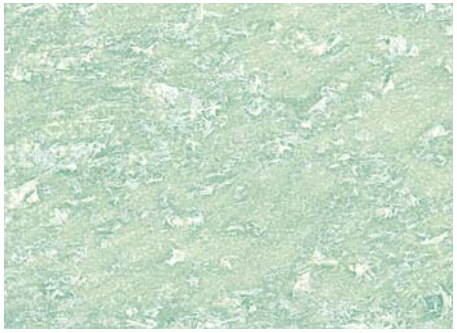
Color 07
1 Toner Antiguas Tierras nº 07 de 250 ml en 2,5 L



Color 11
1 Toner Antiguas Tierras nº 11 de 250 ml en 2,5 L



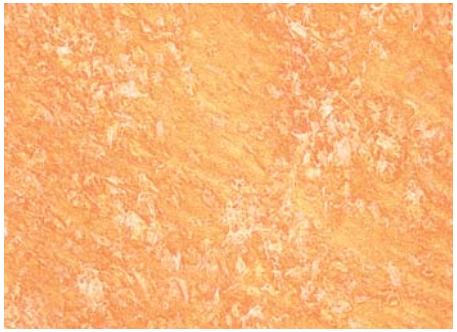
Color 06
1 Toner Antiguas Tierras nº 06 de 250 ml en 2,5 L



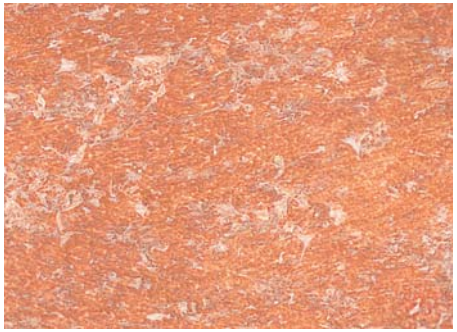
Color 09
1 Toner Antiguas Tierras nº 09 de 250 ml en 2,5 L

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.

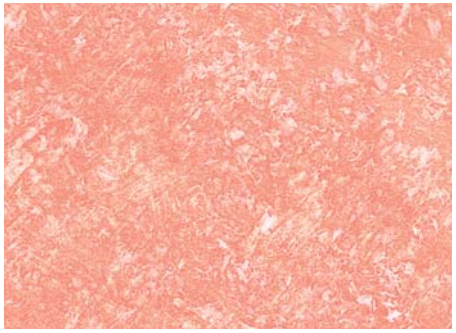
Color 05
1 Toner Antiguas Tierras nº 05 de 250 ml en 2,5 L



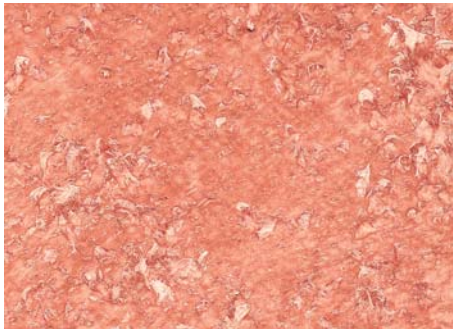
Color 03
1 Toner Antiguas Tierras nº 03 de 250 ml en 2,5 L



Color 04
1 Toner Antiguas Tierras nº 04 de 250 ml en 2,5 L



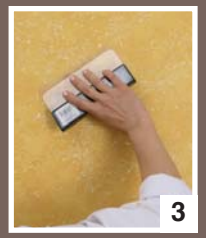
Color 02
1 Toner Antiguas Tierras nº 02 de 250 ml en 2,5 L



Color 31
1 Toner Antiguas Tierras nº 31 de 250 ml en 2,5 L

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.

Coral Exterior



1. Aplicar una o dos manos de Fondo Opaco Exterior y dejar secar de 12 a 24 horas mínimo.
2. Colorear Coral Exterior con el Toner Exterior Osaka del color elegido y mezclar manualmente.
3. Aportar el producto coloreado sobre la superficie, repartiéndolo suavemente. Dejar secar 5-10 min., dependiendo de la temperatura ambiente, y repasar con la paletina. Dejar secar otros 5-10 min. y pasar la espátula de plástico flexible sobre la decoración todavía fresca.
4. Dejar secar (24-48 h) y aplicar el Protector Exterior.

1. Apply Fondo Opaco Exterior and allow to dry (12 - 24 h).
2. Add the chosen colour of Toner Exterior Osaka to our Coral Exterior and mix manually.
3. Apply the coloured product to the surface, smoothly spreading it. Allow to dry 5-10 mins, depending on room temperature and brush over with the flat brush. Allow to dry another 5-10 mins and gently brush the still fresh decoration with the flexible plastic spatula.
4. Allow to dry competely (24-48 h) and apply Protector Exterior.

1. Aplicar Fondo Opaco Exterior e deixar secar (12 - 24 h).
2. Colorir o Coral Exterior com o Tóner Exterior Osaka da cor escolhida e misturar manualmente.
3. Aplicar o producto colorido sobre a superfície, espalhando-o com suavidade. Deixar secar mais 5-10 min e passar a espátula de plástico flexível sobre a decoração ainda fresca.
4. Deixar secar (24-48 h) e aplicar o Protector Exterior.

1. Aplicar Fondo Opaco Exterior i deixar assecar (12 - 24 h).
2. Acolorir Coral Exterior amb el Toner Exterior Osaka del color escollit i barrejar manualment.
3. Aportar el producte acolorit sobre la superfície, repartint-lo suaument. Deixar assecar 5-10 min., depenent de la temperatura ambient i repassar amb la paletina. Deixar assecar altra vegada 5-10 min. i passar l'espàtula de plàstic flexible sobre la decoració encara fresca.
4. Deixar assecar (24-48 h) i aplicar el Protector Exterior.

1. Fondo Opaco Exterior diluitu barik-ren 1-2 esku aplikatu eta 24-48 ordu zikatzen utzi.
2. Coral Exterior marraztu Toner Exterior Osakaren autatutako koloreanekin eta eskuz nahastu.
3. Produktu arraztua aportatu gainazalean, kontuz banatzerakoan. Utzi zikatzen 5-10 minutuen artean, giro-temperatura kontuan artuz eta paletina batekin birpasatu. Berriz 5-10 minutu zikatzen utxi eta plastiko flexible espatularekin birpasatu.
4. Guztiz sikatzen utzi (24-48 ordu) eta Protector Exterior eman.

1. Aplicar Fondo Opaco Exterior e deixar secar (12 - 24 h).
2. Colorear Coral Exterior có Toner Exterior Osaka do cor elexido e mixturar manualmente.
3. Botar o producto coloreado sobre a superficie, repartiendoo suavemente. Deixar secar 5-10 min. e pasar a espátula de plástico flexible sobre a decoración todavía fresca.
4. Deixar secar (24-48 h) e aplicar o Protector Exterior.

Fondo Opaco
Exterior
4 L / 20 m²
12 L / 60 m²

Coral
Exterior
4 L / 20 m²
12 L / 60 m²

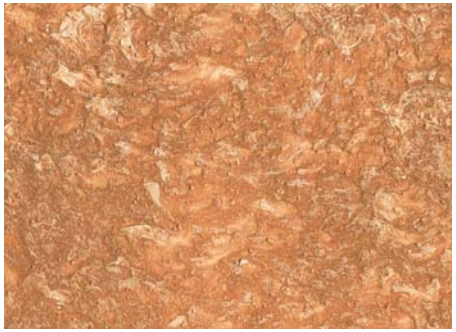
Toner
Exterior
250 ml
750 ml

Protector
Exterior
Mate
1L / 20 m²

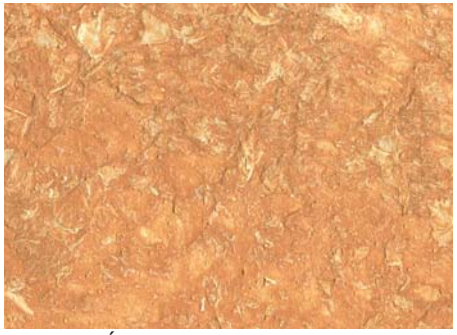
Paletina y Espátula
Brush and spatula
Trincha e espátula

Coral Exterior

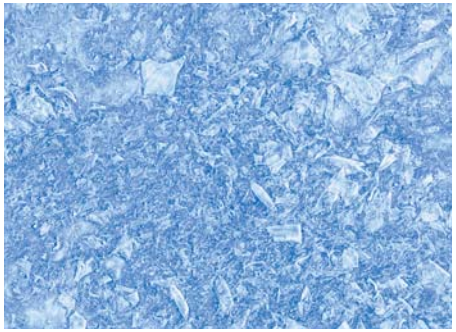
Colorear con Toner Exterior
Colour with Toner Exterior
Misturar com Toner Exterior



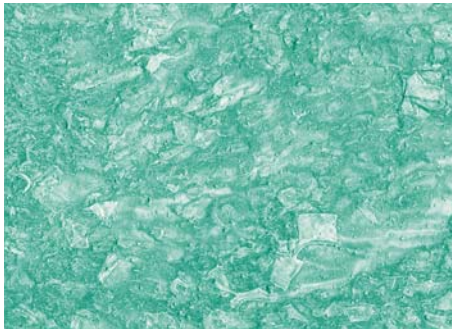
Color 04 Tierra
1 Toner Exterior Osaka nº 04 de 250 ml en 4 L



Color 02 Ámbar
1 Toner Exterior Osaka nº 02 de 250 ml en 4 L



Color 07 Ultramar
1 Toner Exterior Osaka nº 07 de 250 ml en 4 L



Color 08 Esmeralda
1 Toner Exterior Osaka nº 08 de 250 ml en 4 L

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.

Color 03 Albero
1 Toner Exterior Osaka nº 03 de 250 ml en 4 L

Color 01 Marfil
1 Toner Exterior Osaka nº 01 de 250 ml en 4 L

Color 05 Terracota
1 Toner Exterior Osaka nº 05 de 250 ml en 4 L

Color 10 Ébano
1 Toner Exterior Osaka nº 10 de 250 ml en 4 L

Color 06 Teja
1 Toner Exterior Osaka nº 06 de 250 ml en 4 L

Color 09 Salmón
1 Toner Exterior Osaka nº 09 de 250 ml en 4 L

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.

Atmosphere

Fondo Atmosphere
2,5 L / 20 m² aprox.

Atmosphere
2,5 L / 20 m² aprox.

Paletina Sintética Atmosphere
Syntetic brush Atmosphere
Broxa sintética Atmosphere

1. Aplicar el Fondo Atmosphere (diluido con agua un 20%) y dejar secar un mínimo de 8 horas.
2. Aplicar Atmosphere en el color elegido con la Paletina Sintética Atmosphere de manera irregular, evitando sobrecargas de material.

Cuanto más se pasa la paletina sobre el producto aplicado, más se difumina el efecto. Es fundamental no batir el producto.

1. Apply the primer Fondo Atmosphere (diluted with water 20%) and allow to dry 8 h.
2. Apply Atmosphere in criss-cross random way and avoiding excessive charge of material.

The more passing through the surface with the brush the more the different colors will blend. It is of absolute importance not to mix the material.

1. Aplicar o Fondo Atmosphere (diluído com água 20%) e deixar secar 8 horas no mínimo.
2. Aplicar Atmosphere com a broxa sintética de forma irregular, evitando as sobrecargas de material.

Ao passar mais a trincha sobre o produto aplicado, mais claras vão ficando as cores. É fundamental não bater o produto.

1. Aplicar Fondo Atmosphere (diluït un 20%) i deixar assecar 8 h.
2. Aplicar l'acabat de forma irregular amb una brotxa plana sintètica, evitant les sobrecàrregues de material.

Com més es passa la brotxa sobre el producte aplicat, més difuminat queda. És fonamental no batre el producte.

1. Fondo Atmosphere (%20 disolbatuta) eman eta 8 ordu zikatzen utzi.
2. Akabera aplikatzen da modu irregularrean brotxa lau sintetiko batekin, materialaren gainkargak gerta ez daitezen saiatuz.

Aplikatutako produktuaren gainean zenbat eta brotxa gehiago pasatu, orduan eta gehiago lausotzen da efektua. Funtsezkoa da produktua ez irabiatzea.

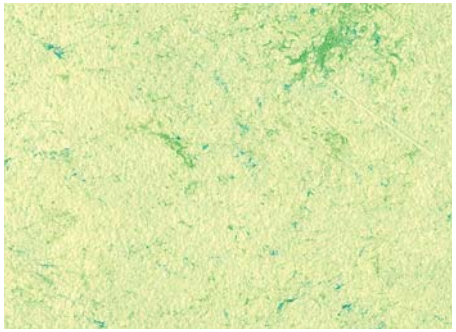
1. Aplicar o Fondo Atmosphere (diluído un 20%) e deixar secar 8 h.
2. Aplícase o acabado de forma irregular cunha brocha plana sintética, evitando as sobrecargas de material.

Canto máis se pasa a brocha sobre o produto aplicado, máis se esfuma o efecto. É fundamental non bater o produto.

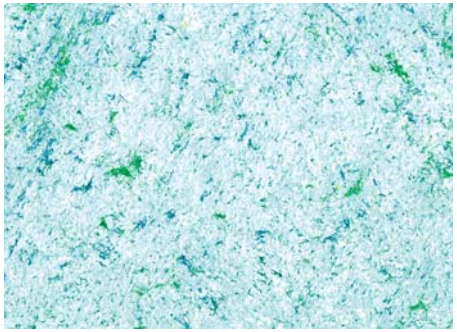
Atmosphere

11 colores listos al uso
11 colours ready for use
11 cores prontos para usar-se

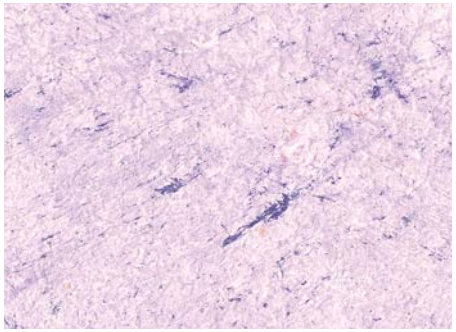
Color 507 - Rosa



Color 503 - Verde



Color 505 - Azul

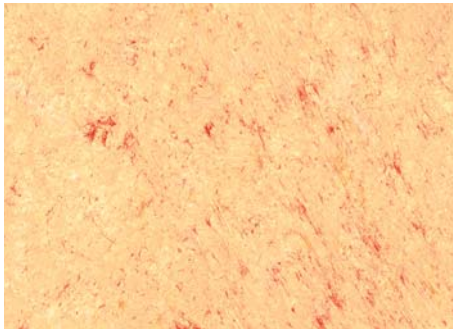


Color 508 - Violeta

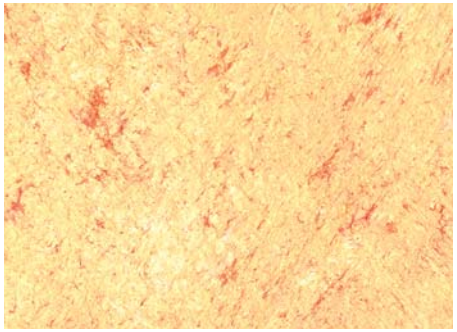
Color 512 - Gris

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.

Color 511 - Salmón

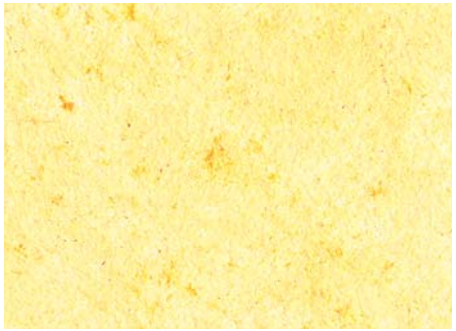


Color 506 - Melocotón

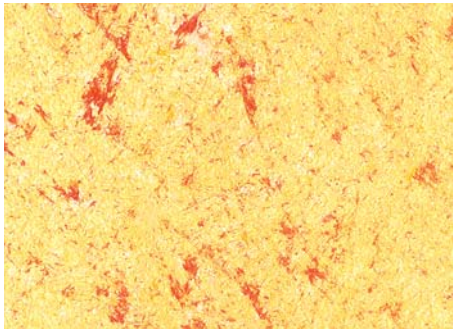


Color 504 - Arena

Color 510 - Marrón



Color 502 - Amarillo



Color 501 - Naranja

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.

GAMA ARENAS

EXTERIOR
INTERIOR

Fondo Exterior
2,5 L / 20-25 m²

Arenas Exterior/Interior
5 Kg / 25-30 m²

Toner Exterior
250 ml/750 ml

Protector
Exterior Satinado
1 L / 20 m²

Guante Pelo Corto
Glove for faux finish
Luva de pêlo corto

GAMA SIROCO

EXTERIOR
INTERIOR

Fondo Benagua
Exterior
4 L / 30-40 m²
12 L / 90-120 m²

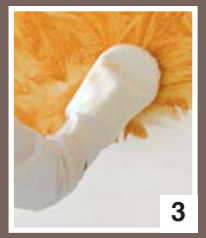
Siroco Exterior
5 Kg / 25-30 m²
15 Kg / 75-90 m²

Toner Exterior
250 ml/750 ml

Protector
Exterior Satinado
1 L / 20 m²

Guante Pelo Corto
Glove for faux finish
Luva de pêlo corto

Arenas / Siroco
exterior/interior



1. Aplicar una o dos manos de Fondo Exterior/Fondo Benagua Exterior sin diluir y dejar secar (12 a 24 h.).
2. Colorear Arenas/Siroco Exterior con el Toner Exterior Osaka del color elegido y mezclar manualmente.
3. Aportar el producto coloreado sobre la superficie, repartiéndolo suavemente con el guante realizando movimientos circulares.
4. Dejar secar (24-72 h) antes de aplicar el Protector Exterior.

1. Apply one or two coats of undiluted Fondo Exterior/ Fondo Benagua Exterior and allow to dry (12 to 24 h.).
2. Add the chosen colour of Toner Exterior Osaka to our Arenas/Siroco Exterior and mix manually.
3. Apply the coloured product to the surface, smoothly spreading it.
4. Allow to dry (24-72 h) and apply Protector Exterior.

1. Sobre una parede lisa, aplicar 1 ou 2 mãos de Fondo Fondo Exterior/Fondo Benagua Exterior e deixar secar 12-24 h. no mínimo.
2. Colorir o Arenas/Siroco Exterior com o Toner Exterior Osaka da cor escolhida e misturar manualmente.
3. Aplicar o produto colorido sobre a superfície, espalhando-o suavemente com a luva em movimentos circulares.
4. Deixar secar (24-72 h) e aplicar o Protector Exterior.

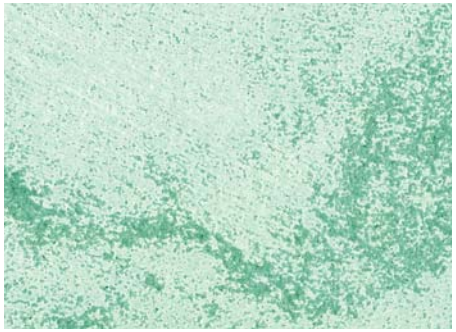
1. Aplicar una o dues mans de Fondo Exterior/Fondo Benagua Exterior sense diluir i deixar assecar de 12 a 24 h. mínim.
2. Acolorir Arenas/Siroco Exterior amb el Toner Exterior Osaka del color escollit i barrejar manualment.
3. Aportar el producte acolorit sobre la superfície, repartint-lo suaument amb el guant realitzant moviments circulars.
4. Deixar assecar (24-72 h) i aplicar el Protector Exterior.

1. Fondo Exterior/Benagua Exterior-eko bat edo bi esku aplikatu, diluitu gabe eta sikatzen utzi 12 edo 24 ordu bitartean gitxienez.
2. Arenas/Siroco Exterior-ez marraztu Toner Exterior Osakaren autotatuteko kolorearekin eta eskuz nahaztu.
3. Produktu marraztua aportatu gainazalean, kontuz banatu produktua eta mugimendu zirkularregaz.
4. Guztiz zikatzen (24-72 ordu) utzi eta Protektor Exterior aplikatu.

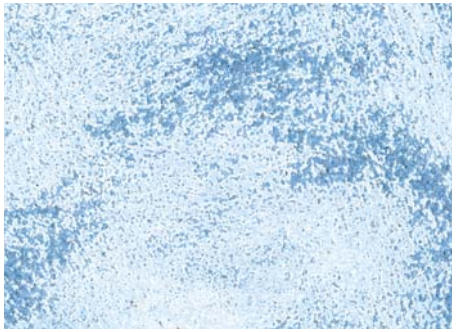
1. Aplicar unha ou duas maus de Fondo Exterior /Fondo Benagua Exterior sin diluir e deixar secar de 12 a 24 h. mínimo.
2. Colorear Arenas/Siroco Exterior có Toner Exterior Osaka do cor elexido e mixturar manualmente.
3. Botar o producto coloreado sobre a superficie, repartiendoo suavemente co guante realizando movementos circulares.
4. Deixar secar (24-72 h) e aplicar o Protector Exterior.

Arenas / Siroco
exterior/interior exterior/interior

Colorear con Toner Exterior
Colour with Toner Exterior
Misturar com Toner Exterior

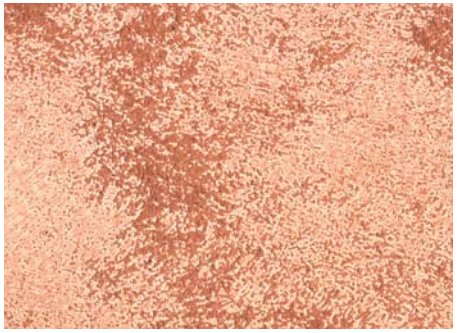


Color 08 Esmeralda
1 Toner Exterior Osaka nº 08 de 250 ml en 5 Kg



Color 07 Ultramar
1 Toner Exterior Osaka nº 07 de 250 ml en 5 Kg

Color 09 Salmón
1 Toner Exterior Osaka nº 09 de 250 ml en 5 Kg

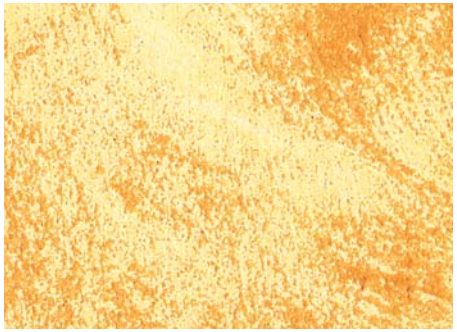


Color 06 Teja
1 Toner Exterior Osaka nº 06 de 250 ml en 5 Kg

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.

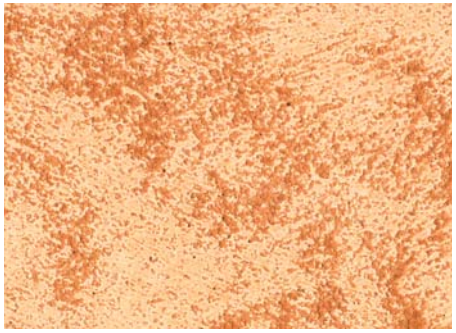
Color 01 Marfil
1 Toner Exterior Osaka nº 01 de 250 ml en 5 Kg

Color 10 Ébano
1 Toner Exterior Osaka nº 10 de 250 ml en 5 Kg

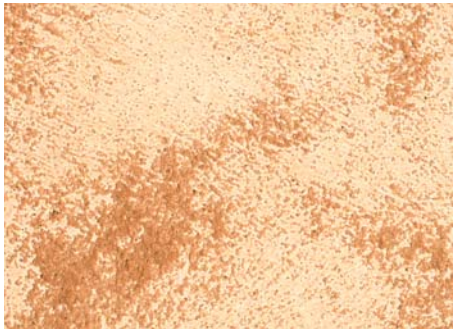


Color 03 Albero
1 Toner Exterior Osaka nº 03 de 250 ml en 5 Kg

Color 02 Ámbar
1 Toner Exterior Osaka nº 02 de 250 ml en 5 Kg



Color 05 Terracota
1 Toner Exterior Osaka nº 05 de 250 ml en 5 Kg



Color 04 Tierra
1 Toner Exterior Osaka nº 04 de 250 ml en 5 Kg

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.

Arenas Multicolor

Fondo Arenas
2,5 L / 20 m² aprox.

Arenas Multicolor
5 Kg / 20 m² aprox.

Guante de Pelo Corto
Glove for faux finish
Luva de pêlo corto

1. Aplicar el Fondo Arenas y dejar secar un mínimo de 8 horas.
2. Aplicar Arenas Multicolor con guante de manera irregular.

1. Apply the primer Fondo Arenas and allow to dry 8 h.
2. Apply Arenas Multicolor in an irregular way using a decorative glove sponge.

1. Aplicar o Fondo Arenas e deixar secar 8 horas no mínimo.
2. Aplicar Arenas Multicolor com com uma luva de forma irregular.

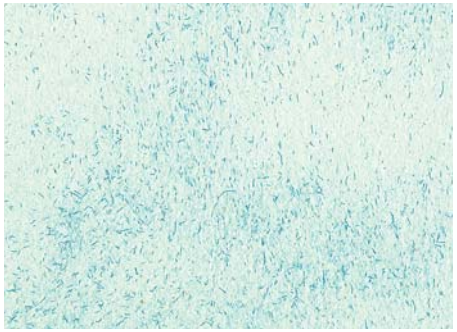
1. Aplicar Fondo Arenas i deixar assecar 8 h.
2. Aplicar Arenas Multicolor amb un guant de forma irregular.

1. Fondo Arenas eman eta 8 ordu zikatzen utzi.
2. Akabera aplikatzen da modu irregularrean.

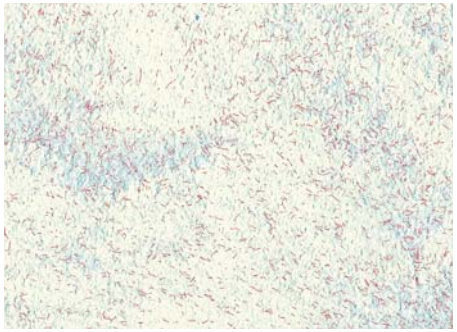
1. Aplicar o Fondo Arenas e deixar secar 8 h.
2. Aplícase Arenas Multicolor, de xeito irregular, cun guante de pelo.

Arenas Multicolor

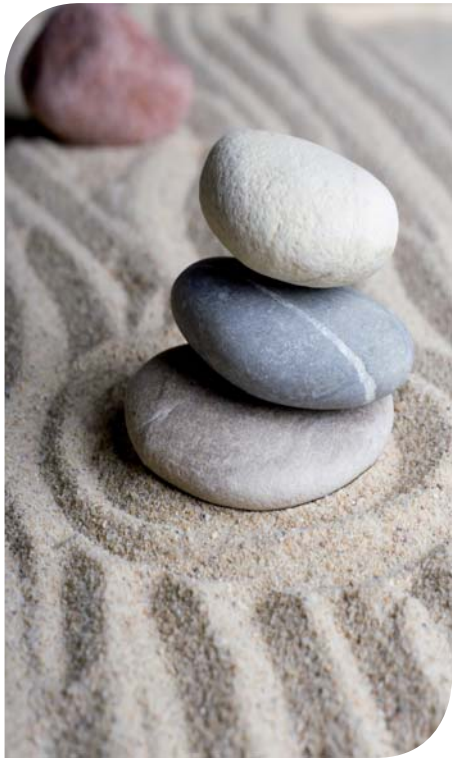
8 colores listos al uso
8 colours ready for use
8 cores prontos para usar-se

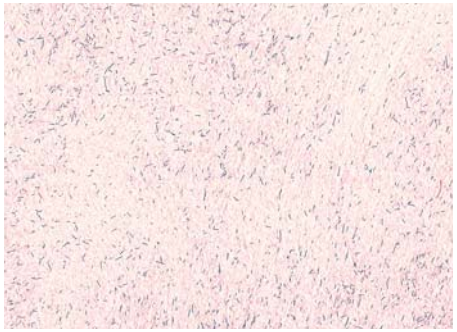


Color 04 - Azul

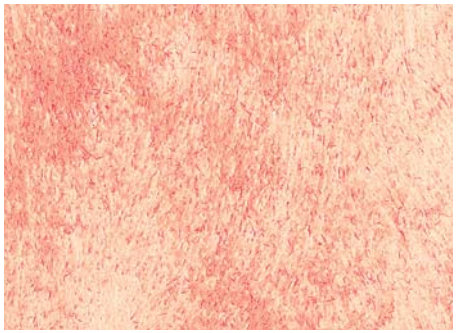


Color 02 - Violeta

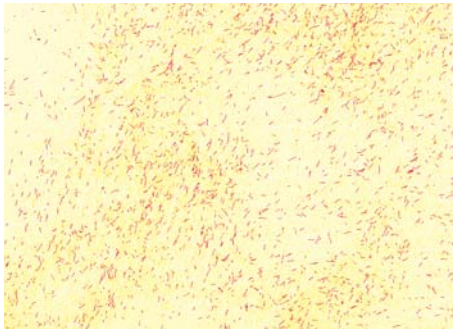




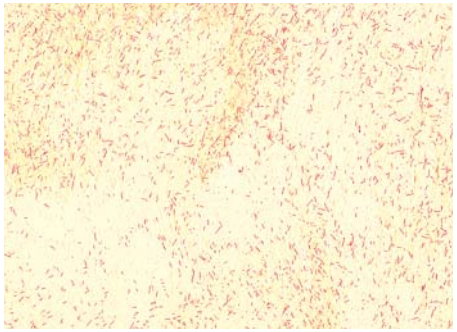
Color 01 - Rosa



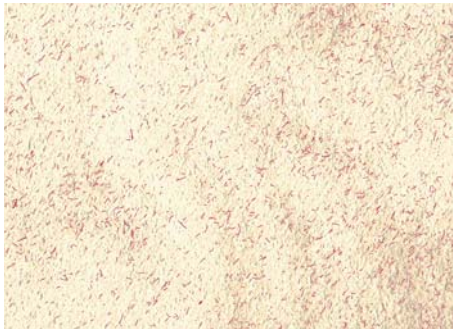
Color 07 - Rojo



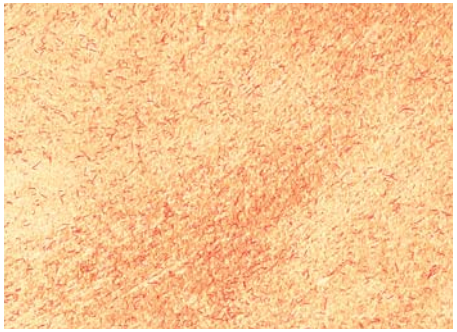
Color 05 - Amarillo



Color 06 - Crema



Color 03 - Marrón



Color 08 - Naranja

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.

Brisa

Fondo Brisa
2,5 L / 25 m^2 aprox.

Brisa
5 Kg/5-7 m^2 aprox.
15 Kg/15-20 m^2 aprox.

Cera Brisa
0,750 L/5-7 m^2
2,5 L/15-20 m^2

Llana de Plástico y Esponja Vegetal
Plastic trowel and organic sponge
Talocha de plástico e esponja vegetal

1. Aplicar 1 mano, sin diluir, o 2 manos, diluido con agua un 20%, de Fondo Brisa y dejar secar 8 h. mínimo.
2. Aplicar de forma irregular la pasta Brisa con la llana de plástico, creando una estructura en relieve.
3. Cuando la base esté seca (48 h.), aplicar la Cera Brisa al Agua Coloreada con una esponja vegetal.

1. Apply 1 coat without diluting or 2 coats diluted with water 20% of Fondo Brisa on a smooth surface and allow to dry minimum 8 h.
2. Apply Brisa in an irregular way using a plastic trowel to create the desired high relieve structure.
3. Once it is completely dry (48 h.), apply the coloured water based Brisa wax and apply with a vegetal sponge.

1. Aplicar 1 mão, sem diluir, ou 2 mãos, diluido com água um 20%, de Fondo Brisa e deixar secar 8 h.
2. Aplicar de forma irregular a pasta Brisa com uma talocha de plástico, criando uma estructura com relevo.
3. Quando a base estiver seca (48 h.), aplicar a Cera Brisa al Agua Coloreada com uma esponja vegetal.

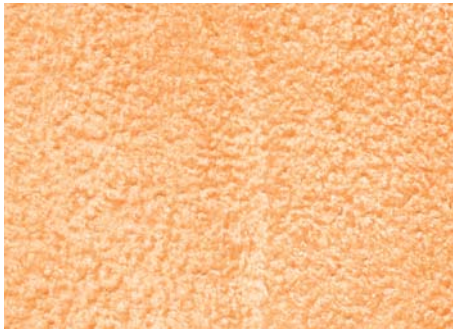
1. Aplicar 1 ma , sense diluir, o 2 mans, diluït amb aigua un 20%, de Fondo Brisa i deixar assecar 8 h mínim.
2. Aplicar de forma irregular la pasta Brisa, amb una llana de plàstic, i crear una estructura de relleu.
3. Quan la base estigui seca (2 dies), aplicar Cera Brisa amb una esponja vegetal.

1. Horma lisu batean Fondo Brisa -aren 1 edo 2 esku aplikatu eta sikatzen utzi 8 ordu gitxienez.
2. Inprimatutako gainazalaren gainean modu irregularrean aplikatzen da Brisa zelulosa-pasta, plastikozko plaunkaiarekin, erliebea duen egitura sortuz.
3. Oinarria lehorra dagoenean (2 egun), ur-argizaria batekin eta itsasoko belaki natural batekin edo landare-belakiarekin aplikatzen da.

1. Aplicar 1 man, sen diluír, ou 2 mans, diluído con auga un 20%, de Fondo Brisa e deixar secar 8 h. minimo.
2. Aplícar de xeito irregular a pasta celulosa Brisa, cunha trolla de plástico, creando unha estrutura en relevo.
3. Cando a base estea seca (2 días), aplícase Cera Brisa cunha esponxa vexetal.

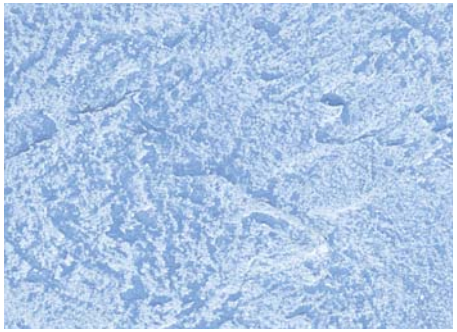
Brisa

8 colores listos al uso
8 colours ready for use
8 cores prontos para usar-se

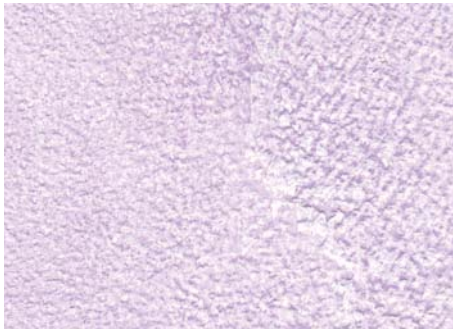


Color 24 - Tierra

Color 60 - Burdeos



Color 08 - Azul

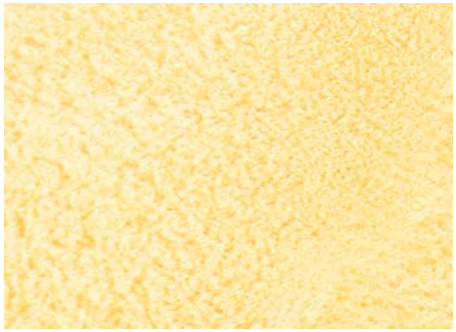


Color 23 - Violeta

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.

Color 03 - Marrón

Color 70 - Naranja



Color 11 - Albero

Color 15 - Amarillo

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.

Fondo Benagua Exterior O Fondo Exterior

4 L / 30-40 m²
12 L / 90-120 m²

2,5 L / 25 m²

Veladura Exterior
1 L / 20 m²

Toner Exterior
250 ml
750 ml

Guante de Pelo Corto

Glove for faux finish

Luva de pêlo corto

Veladura Exterior

1. Aplicar una o dos manos de Fondo Exterior o Benagua Exterior sin diluir y dejar secar de 12 a 24 h. mínimo.
2. Colorear Veladura Exterior con el Toner Exterior Osaka del color elegido y mezclar manualmente.
3. Aplicar usando el guante decorativo de pelo corto con movimientos circulares irregulares y con poca carga de material.

1. Apply 1 or 2 coats of undiluted Fondo Exterior or Fondo Benagua Exterior and allow to dry for minimum 12 to 24 hrs.
2. Colour Veladura Exterior with the chosen colour of Toner Exterior Osaka and mix manually.
3. Apply using the short-haired decorative glove with little material, in irregular circular movements.

1. Aplicar 1 ou duas demãos de Fondo Exterior ou Fondo Benagua Exterior sem diluição, e deixar secar 12 - 24 h.
2. Colorir Veladura Exterior com o Tóner Exterior Osaka da cor escolhida e misturar manualmente.
3. Aplicar o produto colorido sobre a superfície, espalhando-o suavemente com a luva em movimentos circulares.

1. Aplicar 1 o 2 mans de Fondo Exterior o Fondo Benagua Exterior sense diluir i deixar assecar 12 - 24 h.
2. Acolorir Veladura Exterior amb el Toner Exterior Osaka del color escollit i barrejar manualment.
3. Aplicar usando el guante decorativo de pelo corto con movimientos circulares irregulares y con poca carga de material.

1. Fondo Exterior/Fondo Benagua Exterior-eko bat edo bi esku aplikatu, diluitu gabe eta sikatzen utzi 12 edo 24 ordu bitartean gitxienez.
2. Veladura Exterior Toner Exterior Osakarekin marraztu ahutatutako koloreekin eta nahaztu eskus.
3. Aplikatu eskularru dekoragarria eta ile laburduna erabili mugimendu zirkullarrak, irregularrak eta material gutxiko kargarekin.

1. Aplicar uma ou duas mãos de Fondo Exterior ou Fondo Benagua Exterior sem diluir e deixar secar no mínimo 12 a 24 h.
2. Colorear Veladura Exterior com o Toner Exterior Osaka da cor escolhida.
3. Aplicar usando a luva decorativa de pêlo curto com movimentos circulares irregulares e com pouca carga de material.

Veladura Exterior

Colorear con Toner Exterior
Colour with Toner Exterior
Misturar com Toner Exterior

Color 04 Tierra
1 Toner Exterior Osaka nº 04 de 250 ml en 1 L

Color 02 Ámbar
1 Toner Exterior Osaka nº 02 de 250 ml en 1 L

Color 07 Ultramar
1 Toner Exterior Osaka nº 07 de 250 ml en 1 L

Color 08 Esmeralda
1 Toner Exterior Osaka nº 08 de 250 ml en 1 L

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.

Color 03 Albero
1 Toner Exterior Osaka nº 03 de 250 ml en 1 L

Color 01 Marfil
1 Toner Exterior Osaka nº 01 de 250 ml en 1 L

Color 05 Terracota
1 Toner Exterior Osaka nº 05 de 250 ml en 1 L

Color 10 Ébano
1 Toner Exterior Osaka nº 10 de 250 ml en 1 L

Color 06 Teja
1 Toner Exterior Osaka nº 06 de 250 ml en 1 L

Color 09 Salmón
1 Toner Exterior Osaka nº 09 de 250 ml en 1 L

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.

Babilonia

Fondo Babilonia
2,5 L / 20 m² aprox.

Babilonia
2 L / 20 m² aprox.

Cepillo de cerdas naturales
Natural brush
Escova de pêlo natural

1. Aplicar el Fondo Babilonia y dejar secar un mínimo de 8 horas.
2. Extender un ligero velo de Babilonia con un cepillo de cerdas naturales y dejar secar 4 h.
3. Tras el secado de la primera mano, se aplica la segunda, dibujando círculos irregulares con el cepillo ejerciendo cierta presión, dejando poca carga de producto.

1. Apply the primer Fondo Babilonia and allow to dry 8 h.
2. Apply Babilonia using a natural brush and leaving only a very thin color base. Allow to dry 4 h.
3. Once this first coat is dried, apply the second coat drawing irregular circles with the brush.

1. Aplicar o Fondo Babilonia e deixar secar 8 horas no mínimo.
2. Extende-se Babilonia com uma escova de pêlo natural, deixando somamente uma ligeira passagem. Deixar secar 4 h.
3. Passado o tempo de secagem da primeira mão, aplica-se a segunda desenhando círculos irregulares com a escova.

1. Aplicar Fondo Babilonia i deixar assecar 8 h.
2. Aplicar Babilonia amb una brotxa natural i deixar només un lleuger vel de color. Deixar assecar 4 h.
3. Després que la primera mà s'hagi assecat, s'ha d'aplicar la segona mà dibuixant cercles irregulars.

1. Fondo Babilonia eman eta 8 ordu zikatzen utzi.
2. Akabera aplikatzen da zurda naturalak dituen eskuilarekin, kolore estalki arina bakarrik utziz.
2. Lehen eskua lehortu ostean, bigarrena aplikatzen da presio arinarekin zirkulu irregularrak eginez.

1. Aplicar o Fondo Babilonia e deixar secar 8 h.
2. Aplícase Babilonia cun cepillo natural, deixando só un lixeiro veo de cor. Deixar secar 4 h.
2. Despois do secado da primeira man, aplícase a segunda debuxando círculos irregulares cunha lixeira presión.

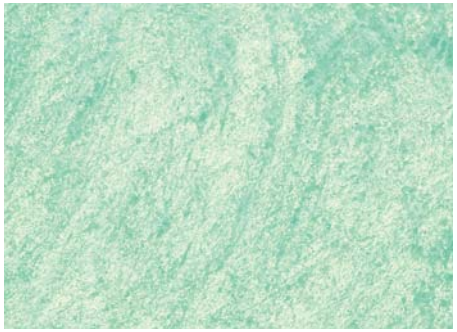
Babilonia

8 colores listos al uso
8 colours ready for use
8 cores prontos para usar-se

Color 35 - Burdeos

Color 29 - Melocotón

Color 78 - Azul



Color 41 - Verde

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.

Color 87 - Ocre

Color 79 - Crema

Color 88 - Amarillo

Color 73 - Naranja

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.

Color 01	Color 02	Color 03	Color 04	Color 05	Color 06
Ruby Red	Deep Blue	Wacky Wengué	Sunset Orange	Amber Orange	Funky Pistache

Toner Fashion Colour

Colores actuales, brillantes y divertidos, perfectos tanto para destacar un rincón de tu hogar como para dar un colorido espectacular a toda una estancia. Los Toner Fashion Colour componen una gama de 6 colores y se presentan en envases de 250 ml.

Pueden utilizarse con Antiguas Tierras, Cosmopolita y Ensueño.

Up to date lively and gay colours, perfect as much to stand out a corner of the house as to give a spectacular colouring to a whole room. The Toner Fashion Colours compose a range of 6 colours and come in 250 ml pots.

They can be used with Antiguas Tierras, Cosmopolita and Ensueño.

Cores actuais, brilhantes e divertidos, perfeitos tanto para destacar um recanto do seu lar como para dar um colorido espectacular a um quarto inteiro. Os Toner Fashion Colour compõem uma de gama de 6 cores e apresentam-se em embalagens de 250 ml.

Podem ser utilizados com Antiguas Tierras, Cosmopolita e Ensueño.

Colors actuals, brillants i divertits, perfectes tant per destacar a un racó de la teva llar com per donar un color espectacular a tota una estància. Els Toner Fashion Colour composen una gama de 6 colors i es presenten en un envàs de 250ml.

Poden utilitzar-se amb Antiguas Tierras, Cosmopolita i Ensueño.

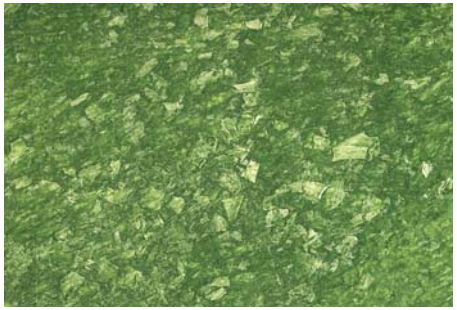
Gaur egungo kolore distiratsu eta dibertigarriak, nahiz etxe bateko ezkina batean nabarmentzeko zoragarriak zein edozein egoitzari kolore ikusgarriak emateko. Toner Fashion Colour, sei koloreetako gama osatzen dute eta 250 ml-ko potoetan aurkitzen dira.

Erabil daitezke Antiguas Tierras, Cosmopolita eta Ensueño-rekin.

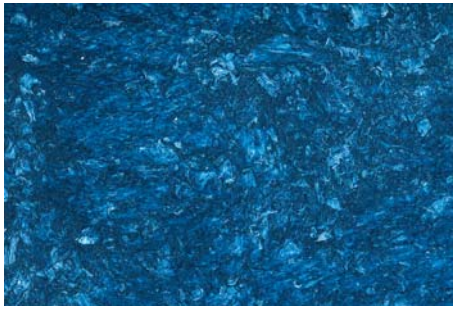
Colores actuales, brillantes y divertidos, perfectos tanto para destacar un rincón no teu fogar como para dar un colorido espectacular a toda unha estancia. Los Toner Fashion Colour compoñen unha gama de 6 colores e presentanse en envases de 250 ml.

Poden usarse con Antiguas Tierras, Cosmopolita y Ensueño.

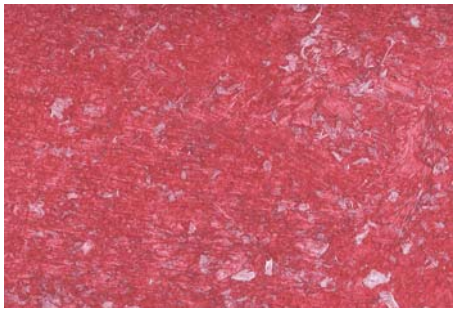
Toner Fashion Colour + Antiguas Tierras



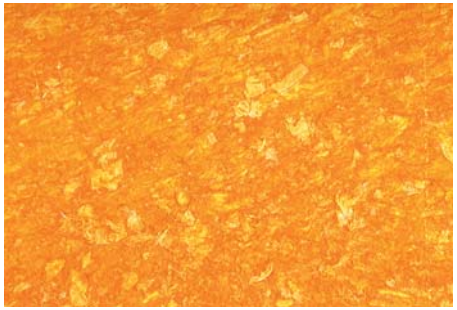
Color 06 Funky Pistache
1 Toner Fashion Color nº 06 de 250 ml en 2,5 L

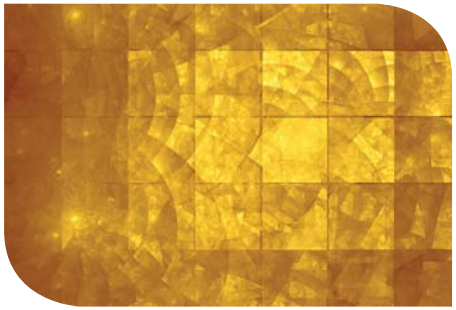


Color 02 Deep Blue
1 Toner Fashion Color nº 02 de 250 ml en 2,5 L



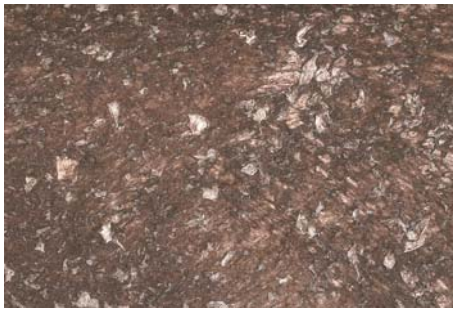
Color 01 Ruby Red
1 Toner Fashion Color nº 01 de 250 ml en 2,5 L





Color 05 Amber Orange
1 Toner Fashion Color nº 05 de 250 ml en 2,5 L

Color 04 Sunset Orange
1 Toner Fashion Color nº 04 de 250 ml en 2,5 L



Color 03 Wacky Wengué
1 Toner Fashion Color nº 03 de 250 ml en 2,5 L

Los colores de las muestras fotográficas de este catálogo han de considerarse indicativos y, por tanto, pueden no corresponder de forma absoluta a la realidad.

The colours of the photographic samples of this document might be different from reality.
As cores do presente folheto sao indicativas, e podem não corresponder de maneira absoluta à realidade.

Madreperla Oro
0,5 L

Madreperla Plata
0,5 L

Madreperla Oro y Plata

Madreperla es un aditivo que multiplica el abanico de efectos de nuestros productos más exitosos, confiriéndoles un aspecto metalizado (oro o plata) y, al mismo tiempo, nacarado.

Madreperla puede usarse con Antiguas Tierras, Cosmopolita, Ensueño y Cera Brisa.

No sobrepasar las cantidades indicadas en el envase.

Madreperla is an additive which multiplies the range of effects for our more successful products, confering them a metallic (golden or silver) and pearl appearance at once.

Madreperla can be used with Antiguas Tierras, Cosmopolita, Ensueño y Cera Brisa.

Please, take care not to exceed the recommended quantity showed on the label.

Madreperla é um aditivo que multiplica o leque de efeitos dos nossos produtos de maior êxito, e confere-lhes um aspecto metalizado (ouro ou prata), e ao mesmo tempo, nacarado.

Madreperla pode utilizar-se com Antiguas Tierras, Cosmopolita, Ensueño y Cera Brisa.

Não superar as quantidades indicadas na embalagem.

Madreperla és un additiu que multiplica el ventall d'efectes dels nostres productes de més èxit, conferint-los un aspecte metal·litzat (or o plata) i, al mateix temps, nacrat.

Madreperla es pot utilitzar amb Antiguas Tierras, Cosmopolita, Ensueño i Cera Brisa.

No sobrepassar les quantitats indicades a l'envàs.

Madreperla gure produktu arrakastatsuen abanikua biderkatzen duen gehigarria da, itxura metalizatua ematen (urrea edo zilarra) eta denbora berean, nekareztatua.

Madreperla erabili daiteke Antiguas Tierras, Cosmopolita, Ensueño eta Cara Brisa-rekin.

Ez gainditu potoan adierazitako kopurua.

Madreperla é un aditivo que multiplica o abanico de efectos dos nosos productos mais exitosos, confirindolles un aspecto metalizado (ouro e prata) e, o mesmo tempo, nacarado.

Madreperla pode usarse con Antiguas Tierras, Cosmopolita, Ensueño e Cera Brisa.

Non sobrepasar as cantidades indicadas no envase.

Grecas

8 cm x 5 m

12 cm x 5 m

1. Quitar la protección y aplicar la Greca presionando con la mano.
2. Pintar la Greca usando la herramienta adecuada en cada caso con el revestimiento elegido (Antiguas Tierras, Cosmopolita, Cera Brisa al Agua Coloreada, etc.). También se pueden pintar con pinturas plásticas convencionales o productos acrílicos bien diluidos.

1. Remove the protective film and apply the Greca using your hands.
2. Once the border is applied, paint over with Antiguas Tierras, Cosmopolita, Cera Brisa al Agua Coloreada, etc. or with acrylic products making sure to apply not to heavily.

1. Tirar a proteção e aplicar a Greca pressionando com a mão.
2. Uma vez aplicada a Greca, pintar com Antiguas Tierras, Cosmopolita, Cera Brisa al Agua Coloreada, etc., com tinta pástica ou produtos acrílicos bem diluídos.

1. Cal treure la protecció i aplicar la Greca pressionant amb la mà.
2. Un cop aplicada la sanefa, s'ha de pintar amb Antiguas Tierras, Cosmopolita, Cera Brisa al Agua Coloreada, etc. o productes acrílics ben diluïts.

1. Babesgarria kendu eta Greka aplikatu eskuarekin presioa eginez.
2. Zerrenda apaingarria aplikatu ostean, ondo disolbatutako produktu akrilikoekin pintatu (Antiguas Tierras, Cosmopolita, Cera Brisa al Agua Coloreada, pintura plastikoa…)

1. Quitar a protección e aplicar a Greca premendo coa man.
2. Unha vez aplicada a cenefa, pintar con Antiguas Tierras, Cosmopolita, Cera Brisa al Agua Coloreada, etc. ou produtos acrílicos ben diluídos.

Grecas

De arena de cuarzo
Made of quarzt sand
De areia de quartzo

REF. 105 / 8 cm x 5 m

REF. 101 / 8 cm x 5 m

REF. 108 / 8 cm x 5 m

REF. 114 / 8 cm x 5 m

REF. 112 / 8 cm x 5 m

REF. 102 / 12 cm x 5 m

REF. 116 / 12 cm x 5 m

REF. 115 / 12 cm x 5 m

REF. 110 / 8 cm x 5 m

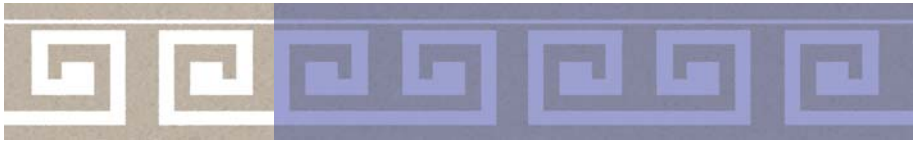
REF. 103 / 8 cm x 5 m

REF. 113 / 8 cm x 5 m

REF. 109 / 8 cm x 5 m

REF. 104 / 8 cm x 5 m

REF. 111 / 12 cm x 5 m



REF. 106 / 12 cm x 5 m

REF. 107 / 12 cm x 5 m

Stencil

Stencil reutilizable y autoadhesivo
13 x 40 cm

Stencil reutilizable y autoadhesivo
11 x 67 cm

Esponja Vegetal o Pincel
Organic sponge or brush
Esponja vegetal ou escova

1. Colocar el Stencil sobre la superficie seca.
2. Rellenar el Stencil evitando sobrecargas de material.
3. Retirar el Stencil inmediatamente mientras el revestimiento aún continúa fresco.

1. Stick the Stencil over a dry and clean wall.
2. Fill the interior of the Stencil making sure not to apply too much product.
3. Remove the Stencil immediately, while the wall covering is still wet.

1. Colocar o Stencil sobre a superficie seca.
2. Rechear o Stencil evitando sobrecargas de material.
3. Tirar o Stencil inmediatamente, enquanto o revestimento ainda está fresco.

1. Col.locar el Stencil damunt la superfície seca.
2. Emplenar el Stencil amb la pintura triada evitant sobrecargues de material.
3. Retirar el Stencil immediatament mentre el revestiment encara continua fresc.

1. Jarri stencil-a gainazal lehorraren gainean.
2. Bete stencil-a aukeratutako pinturarekin gainezka egin ez dezan ekidinez.
3. Erretiratu stencil-a berehala gaineztadura oraindik freskoa jarraitzen duen bitartean.

1. Colocar o Stencil sobre a superficie seca.
2. Rellenar o Stencil evitando sobrecargas de material.
3. Retirar o Stencil inmediatamente mentras o revestimento ainda continúa fresco.

Stencil

Reutilizables y autoadhesivos
Reusable and self-adhesive
Reutilizáveis e auto-adherentes

REF. ST105 / 11 X 67 cm

REF. ST110 / 11 X 67 cm

REF. ST441 / 11 X 67 cm

REF. ST445 / 11 X 67 cm

REF. ST462 / 11 X 67 cm

REF. ST475 / 11 X 67 cm

REF. ST346 / 11 X 67 cm

REF. ST511 / 11 X 67 cm

REF. ST512 / 11 X 67 cm

REF. ST476 / 11 X 67 cm

REF. ST510 / 11 X 67 cm

REF. ST372 / 11 X 67 cm

REF. ST528 / 11 X 67 cm

REF. ST436 / 11 X 67 cm

REF. ST527 / 11 X 67 cm

REF. ST532 / 11 X 67 cm

REF. ST443 / 11 X 67 cm

REF. ST522 / 11 X 67 cm

REF. ST518 / 11 X 67 cm

REF. ST531 / 11 X 67 cm

REF. ST109 / 11 X 67 cm

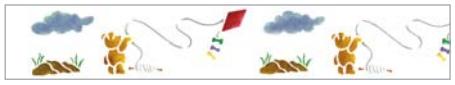
REF. ST484 / 11 X 67 cm

REF. ST106 / 11 X 67 cm

REF. ST071 / 13 X 40 cm

REF. ST554 / 13 X 40 cm

REF. ST560 / 13 X 40 cm


REF. ST457 / 11 X 67 cm

REF. ST075 / 13 X 40 cm

REF. ST049 / 13 X 40 cm

REF. ST376 / 11 X 67 cm

REF. ST556 / 13 X 40 cm

REF. ST364 / 13 X 40 cm

REF. ST506 / 11 X 67 cm

REF. ST365 / 13 X 40 cm

REF. ST057 / 13 X 40 cm

REF. ST477 / 11 X 67 cm

REF. ST067 / 13 X 40 cm

REF. ST037 / 13 X 40 cm

REF. ST440 / 11 X 67 cm

REF. ST552 / 13 X 40 cm

REF. ST034 / 13 X 40 cm

REF. ST448 / 11 X 67 cm

REF. ST363 / 13 X 40 cm

REF. ST359 / 13 X 40 cm

REF. ST485 / 11 X 67 cm

REF. ST483 / 11 X 67 cm

REF. ST488 / 11 X 67 cm

REF. ST450 / 11 X 67 cm

REF. ST486 / 11 X 67 cm

REF. ST451 / 11 X 67 cm

Visita nuestra nueva web dedicada
a nuestra gama Hogar y Decoración,
llena de consejos útiles y
soluciones decorativas
que te ayudarán
a conseguir el estilo
que deseas
para la
decoración de

tu hogar

http://

Videos didácticos
Decorador virtual
Catálogos en PDF
Consejos de decoración
...y mucho más

www.osaka.es

HOGAR Y DECORACIÓN

catálogo 2008

X7 A5 GENBRIC08

8 437007 681055

BR/A5/08-E-OFFST

Arte Osaka, S.A.

C/ Dublín, 1 (Polígono Industrial)
28813 Torres de la Alameda (Madrid) - Spain
Tel.: (+34) 91 151 4 151 Fax: (+34) 91 672 31 95
E-mail: osaka@arteosaka.com Web: www.osaka.es

Nº ES06/2935 — DISEÑO Y FABRICACIÓN DE PINTURAS, BARNICES Y REVESTIMIENTOS DE ALTA DECORACIÓN

Nº ES07/4894 — COMERCIALIZACIÓN Y FORMACIÓN EN APLICACIÓN DE REVESTIMIENTOS DECORATIVOS